

І чужому навчається,
Свого не чурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: BARELY 7-5337
— Тел. з Нью-Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюз: 435-8740

РІК LXXIV. Ч. 4. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 10-го СІЧНЯ 1967 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JANUARY 10, 1967 No. 4. VOL. LXXIV.

ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 9-го січня, 1966

В АМЕРИЦІ

КОНОСІА АМЕРИКАНСЬКОГО ПРАВНИЧОГО Товариства рекомендує змінити Конституцію в тому напрямку, щоб президента вибирали всі виборці, а не самі електори, як це діється тепер. Сподіваються, що всі 123,000 членів на зборах своїх делегатів в лютому місяці схвалити цю пропозицію, яку прийняла Комісія, складена зі знавців Конституції. В політичних колах стверджують, що в Конгресі є поважне число конгресменів і сенаторів, які за те, щоб президента США вибирали безпосередньо виборці, а не електори. Цей проєкт підтримав і голова Сенатської Підкомісії в справах конституційних поправок сенатор В'ярч Бей.

АМЕРИКАНСЬКІ ВОЯКИ допомагають оборонити волю і незалежність в'єтнамського народу — заявив нью-йоркський кардинал Френсіс Спеллман, вернувшись з тритижневої подорожі на Далекий Схід, в тому і до Південного В'єтнаму. Кардинал Спеллман заявив журналістам на зустрічі в Нью-Йорку, що американські воїни, морські піхотинці, летуння й моряки так гаряче бажають миру, як і всі люди у вільному світі. Але вони рішучі продовжувати війну, поки не здобудуть миру, ґрунтованого на справедливості. Перемога американців, казав Кардинал, це означає завоювання Північного В'єтнаму.

РОБЕРТ Ф. КЕННEDІ робить останні зусилля, щоб врятувати старий будинок Метрополітальної Опери в Нью-Йорку. Сенатор демократ Кеннеді разом із сенатором республіканцем Джейкобом Дженітсом мають внести законопроект в Сенат в справі врятування цього історичного будинку, який мав би служити культурним цілям не тільки нью-йоркської Метрополі, але цілком США. Фірма Кітосе купила площу під старою оперою, яку мають зруйнувати і поставити 40-поверхову будівлю на приватній бізнес-адресі. Кеннеді старіється, щоб фірма не почала розбирати стару оперу, поки Конгрес не вирішить цієї справи.

У ВІВТОРОК 10-ГО СІЧНЯ з'явиться перша частина книжки Вільяма Менчестера під заголовком "Смерть Президента", в журналі "Лук". В цій частині останні події, що попередили вбивство Лі Гарві Освальда, президента Джона Ф. Кеннеді. Автор описує ненависть до Президента в стейті Техас, недокладні поліцейні зарядження в справі безпеки. Менчестер докладніше змальовує вбивство Освальда, який мав непорозуміння з жінкою Маріною. Автор згадує і про взаємини між Президентом і віце-президентом Линдоном Б. Джансоном напередодні злочину в дні 22-го листопада 1963-го року.

ДЕПАРТАМЕНТ СПРАВЕДЛИВОСТІ припинив карні кроки проти Джудіт Каллон в Брукліні, яка в 1949 році була оскаржена в шпигунстві в користь СРСР і як іраністичний Департаменту Справедливості, мала викласти таку документи та передати їх представникові СРСР. П'ять років засудили до в'язниці, але вона внесла апеляцію, яку вищий апеляційний суд ухвалив, бо Суд дівстав був йован про її вину незаконним способом — за допомогою телефонічних підслухів. Правники дивуються, чому Департамент Справедливості аж тепер зліквідував цю справу, повідомивши про це підсудну.

У СВІТІ

ПАПА ПАВЛО VI ВИГОЛОСИВ під час урочистої Богослужби в дні латинського свята Трьох Королів 6 січня ц. р. велику промову, звернувши головно на адресу Комуністичного Китаю. В той день припали теж 40-ві роковини встановлення перших китайських єпископів та 20-ті роковини встановлення католицької китайської єпархії. Молитви під час Богослужби відправлено в мовах китайській, в'єтнамській, корейській, японській і інших. Тепер на китайському суходолі нема ніякої католицької парафії, місць ані школи. Папа запрошував теперішніх володарів Китаю до "розмов про мир" та заявляв, що Апостольська Столиця ніколи не була ворожою китайському народові.

АМБАСАДОРИ США І КОМУНІСТИЧНОГО КИТАЮ У ВАРШАВІ ДОМОВИЛИСЬ щодо передачі американським властям 48 китайських рибалок, що їх американський воєнний корабель врятував під час сильного шторму в затоці Тонкіну 3 і 4 грудня минул. року. Тих китайських рибалок, що їх великий човен перевернувся під час шторму, перевезуть до Гонг Конгу під опікою Американського Червоного Хреста й передадуть Китайському Червоному Хрестові. Не вдалося врятувати китайського рибальського човна, який затонув.

КОМПАРТІЯ СРСР ПРОГОЛОСИЛА в усіх часописах і через радіо обширну заяву з нагоди зачаткування року, в якому будуть святковані 50-ті роковини жовтневої революції. У тій заяві совєтські проводирі заявляють, що "Марксизм - лєнінізм" доказав свою живучість і що всякі "псевдореволюційні фрази і догми" збанкрутували. Большевицькі проводирі твердять, що компартія СРСР була і є провідником комуністичного руху і таварус знову "розбиває заці" — недвозначно вказуючи на Пейпінг.

"КУЛЬТУРНА РЕВОЛЮЦІЯ" В КОМУНІСТИЧНОМУ КИТАІ ПЕРЕТВОРЮЄСЯ в громадянську війну. Червоногвардійці добилися до листи ворогів Мао Тсе-тунга нового шефа пропаганди, віде - прем'єра Тао Чу, а також самого прем'єра Чу Ен-лая. Агресивність "червоногвардійців" проковусь шораз більший спротив. Японська преса твердить, що місто Нанкінг опановане противниками "червоногвардійців". У Пейпінгу признано офіційно, що в останніх днях у сучасних, "контрреволюціонерами" згинуло 54 осіб і 900 було ранених. Залізнична комунікація між різними центрами перервана.

БРИТІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ГАРОД ВІЛЬСОН ПЕРВІВ зміни у своєму уряді по лінії "відмолодження" його. Зменшено число членів уряду з 23-ох до 21. Введено до міністерства закордонних справ нових керівників справ Америки й Середнього Сходу, як також взаємин з Європейською Економічною Спільнотою, до якої Британія старіється ввійти.

ПРЕМ'ЄР ДАНІ СНС ОТТО КРАГ ДОРАДЖУВАВ полякам під час своєї кількаденої візиту у Польщі позбутися "давнього і зрозумілого" недовір'я до Німеччини та прислухатися до "нових сигналів", які чууть з Бонну. Данський прем'єр буди-то переконав провідників комуністичної Польщі, щоб вони брали поважно і прихильно примірний жести з боку нового західно - німецького міністра закордонних справ Віллі Братта, але — твердить преса — Гомулка і його кумпані далі не довіряють німцям і спираються на приязні з Москвою та політиці поділу Німеччини.

ПОЧИНАТИМУТЬ НОВЕ ЖИТТЯ



Група американських громадян, репатріованих з комуністичної Куби до США. Прибули вони в останніх днях грудня через Мехіко до Нью-Орліану в Луїзіані.

Президент виголосить звернення про Стан Унії в вівторок 10-го січня

Вашингтон. — Першу сесію 90-го Конгресу відкриють у вівторок 10-го січня і тоді ж Президент Джансон виголосить своє звернення про Стан Унії о год. 9.30 ввечері до обидвох Палат Конгресу. Сподіваються, що в зверненні Президента не буде більшого числа важливих законопроектів, як про це говорив кілька днів тому провідник більшості в Сенаті сенатор Майк Менсфілд. Новий Конгрес, на думку цього сенатора, мав би доповнити й змінити деякі закони, які прийняв 89-й Конгрес в роках 1964-1966. Промову Президента будуть передавати через радіо й телевізійні станції для населення цієї країни. В політичних колах передбачають, що 90-й Конгрес холодно поставиться до плянів Уряду навізати тіснішу співпрацю з державами комуністичного європейського блоку, що під впливом СРСР. Цей холд Конгресу в цій ділянці спричинений тим, що війна у В'єтнамі кидас тін на тісніші зв'язки з комуністичними країнами. Про цю справу говорив Президент Джансон ще в жовтні 1966 року. Сподіваються, що Уряд мав би внести відповідні пропозиції в справі політичної торгівлі з комуністичними європейськими державами, але і уряд і Конгрес передбачають, що важко буде схвалити ці законопроекти, коли поглиблюєся напруження між комуністичним світом і внаслідок війни у В'єтнамі.

Юдол підтримує плян збільшити видатки на робочину штучних дощів

Вашингтон. — Секретар внутрішніх справ Стюарт Л. Юдол опублікував плян, згідно з яким Федеральний Уряд має збільшити витрати на те, щоб можна було спричинити штучні опади та збільшувати водні запаси цієї країни. В щорічному бюджеті, який скінчиться 30 червня 1967 р., на цю ціль буде призначено тільки \$3.75 мільйона. До 1975-го року могли б відбутися в цій ділянці коло 50-ох нових проєктів. Річні витрати на цю ціль мали б відосити переічно річно коло \$350 мільйонів. В першому новому фінансовому році, який почнеться 1-го липня 1967 р., мали б витратити на цю ціль \$300 мільйонів. Ціллю цих експериментів є те, щоб цю справу посунути вперед із теперішніх дослідних проб та, щоб була практична користь для рільництва та промислу. Юдол пише в своєму плянї, що науковці й техніки виявляють своїми дотеперішніми пробами, що можна було спричинити більшу скількість опадів. І тому треба, щоб можна було використати ці наукові спроможності та збільшити запаси води в цій країні. Юдол сказав: "Знаємо, що можемо щось зробити в цій ділянці, і знаємо також, що мусимо працювати в цій ділянці".

РОЗГОРТАЄТЬСЯ ТРИРІЧНА КАМПАНІЯ УНСОЮЗУ З МЕТОЮ ЗБІЛЬШИТИ ЙОГО ЧЛЕНСТВО ДО 100,000 В ЙОГО 75-РІЧЧЯ

ПІДВИЩЕНІ НАГОРОДИ, ПІДНЕСЕНІ ДИВІДЕНДИ І ІНШІ КОРИСТІ ДЛЯ ЧЛЕНІВ І ЇХ ОРГАНІЗАТОРІВ

Джерзі Сіті. — З головної канцелярії УНСоюзу інформують, що ще заки підведено підсумки минулорічної кампанії за дальшірїє цієї найбільшої української установи у вільнім світі, вже розпочалася нова кампанія і перші членські заяви вже почали напливати на рахунок цього нового року. Уже інформовано про цілденні наради "Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу, що відбулися під самим кінець минулого року, 29 грудня, на яких схвалено проголосити нову трирічну кампанію за повний й більший за всі часи розвиток й розбудову УНСоюзу, з імпозантною метою: здобути 24.000 нових членів, яких потрібно на те, щоб піднести теперішній стан членів УНСоюзу, який вносить вісімдесятизм з половинною тисяч, до рівних сто тисяч. В першому році цієї трирічної кампанії передімовано придбати 7.000 членів, в наступному 8.000, а в останньому, ювілейному 1969 році, коли УНСоюзіві сповниться 75 років існування, — 9.000 членів. Чиста надбавка вже цього, поточного року повинна піднести число членів УНСоюзу до 90.000, а два останні роки, з яких перший з такою ювілейною-союзом, бо в ньому буде 75 років "Свободи", повинні принести стільки, щоб давня мрія союзників діяти: стотисячне членство стало дійсністю. Цією алеґорією це неабияке, навіть на союзів відносини, завдання. Екзекутива УНСоюзу схвалила заклик до свого членства й до соїх Відділів, який вже був проголошений, а водночас схвалила цілий ряд нагород і різних користей, які для новопридбаних членів, так і для тих, що їх до УНСоюзу приєднались.

Поміж винагородами для організаторів членів в першу чергу треба назвати підвищення до 10 доларів грошо ви винагороди від кожного нового члена, який забезпечив одну з звичайних забезпечених грамот на суму тисячі доларів. Якщо організатор придбав впродовж одного календарного кварталу 15 до 24 членів, дістає за кожного члена

У Вашингтоні й Сайгоні надії на мир — Ганой не змінив свого становища

Сайгон. — Південно-в'єтнамський прем'єр Нгуєн Као Кі заявив, що він кожної хвилини готов зустрінутися з північно-в'єтнамським прем'єром Фамом Ван Дангом на нейтральному терені. Водночас, південно-в'єтнамський уряд злагіднив пресову цензуру і південно-в'єтнамські газети почали сводіти писати про так звану мирову офензиву генерального секретаря ОН У Танга, Папи Павла VI і британського міністра закордонних справ Джорджа Брауна. Ця зміна настроїв південно-в'єтнамських керівників кол, ще недавно рішуче відкидали думку про переговори з комуністами й будь-які поступки їм, відповідають настрою у Вашингтоні, які збачують деяку аміну становища Північного В'єтнаму в справі війни-миру у В'єтнамі. Проте північно-в'єтнамський пів - офіційний представник у Парижі Май Ван Бо заявив, що північно-в'єтнамський уряд "призвудується" над американськими пропозиціями щодо мирових переговорів щойно тоді, коли Америка "остаточно і беззастережно" припинить бомбардування Північного В'єтнаму. Це становище перетить становищу американських військових і політичних кол, що припиня бомбардування Північного В'єтнаму може прийти тільки після того, як комуністи з свого боку заявлять, що вони з свого боку теж зроблять певні воєнні поступки. Також друге інтерв'ю, що його північно-в'єтнамський прем'єр Фам Ван Донг уділив 6 ц. м. представникові "Нью Йорк Таймсу" Гаррісонові Селсбері, потверджує давнє становище комуністів: називають північно-в'єтнамський прем'єр переконаний, що Америка програла свою дотеперішню кампанію у В'єтнамі та що остаточно програс її і що тому єдиним виходом для неї з відкідлати геть свої збройні сили з Південного В'єтнаму та дозволити Різдвяні свята з дорогими нам особами, але також ті роковини підкреслюють велику правду, що без Христа нема Різдвяних свят. Без Христа і його праведних законів не буде справедливого правопорядку у світі. Цей брак правопорядку дуже болюче відчуває увесь світ, а зокрема український народ.

Французькі комуністи прославляють де Голля за його підхід до В'єтнаму

Париж. — Французька комуністична партія закінчила в неділю 8 січня ц. р. свій 18-й конгрес низкою резолюцій, в яких, між іншими, прославляється президента де Голля за його становище в справі війни у В'єтнамі. Як відомо, де Голль в усіх своїх дотеперішніх публічних заявах в цій справі приписував вину у В'єтнамській війні тільки Америці, ні словом не згадував про вину комуністів, на "доряджував" Америці відкидати свої збройні сили з В'єтнаму. Крім того, комуністи з признав "висловлює про покращання урядом де Голля взаємин Франції з Москвою". Зрештою, французькі комуністи одверто заявили по стороні Москви і проти комуністичного Китаю та висловились за одиання "по змозі якнайшвидше нового світового зобов'язання комуністів в справі внутрішньо-комуністичних спорів. Конгрес французьких комуністів проголосив у безпосередній увазі на їхній пакт з не-комуністичними партіями французької лівиці щодо спільного виборчого блоку: у березні цього року відбудуться у Франції парламентарні вибори. Той виборчий пакт вивів французьких комуністів з їх дотеперішньої політичної ізоляції.

У Торонті відбудеться 3-тій СУМ Канади

Торонто. — Як повідомляв Крайова Управа Спільки Української Молоді Канади, тут відбудеться в днях 3-5-го лютого 14 Крайовий 3-тій, в Українському Домі при вулиці Крісті, с. 83-85. Це в п'ятницю ввечері відбудеться передз'їздові наради. Учасники з'їзду заслухають звітів з діяльності СУМ Канади за минулу каденцію та виберуть нові керівні органи Спільки, а також делегатів від СУМ Канади на наступний Світовий Конгрес СУМ. В суботу ввечері в Українському Домі відбудеться бенкет і товаришська забава для учасників з'їзду і гостей. З'їзд закінчить свою працю в неділю звітним Різдвяно-ювілейним комітеті та схваленням резолюцій. Тепер головою Крайової Управи СУМ Канади є д-р М. Гута, а секретарем КУ мгр. Т. Волошин.

НЕХАЙ ВИФЛЕСМЬСКА ПРАВДА ЗАВЖДИ БЛЕСТИТЬ НА ДОРОЗІ НАШОГО ЖИТТЯ...

РІЗДВЯНИЙ ПРИВІТ МИТРОПОЛИТА УКРАЇНСЬКОЇСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В АМЕРИЦІ ВПРЕОСВ. АМВРОЗІЯ СЕНИШИНА УКРАЇНЦЯМ ЗА ЗАЛІЗНОЮ ЗАСЛОНОЮ

Вашингтон. — Митрополит Української Католицької Церкви в США Впреосв. Амвросій Сенишин передає через "Голос Америки" таке різдвяно-святкове привітання українцям за залізною заслоною: Дорогі в Христі Браття і Сестри на Україні і поза Україною! З американського міста Філадельфії, де народилася свобода, через радіо - станцію "Голос Америки", вітаю вас нашим християнським українським привітанням: "Христос Радіастися!"

Празник Різдва Христового мас для нас велике значення. Тисяч дев'яност-шістдесят - шості роковини приходу Ісуса Христа на цю землю, пригадують нам не тільки милі споминали минулих літ, коли ми засідали до Святної Вечері і святкували Різдвяні свята з дорогими нам особами, але також ті роковини підкреслюють велику правду, що без Христа нема Різдвяних свят. Без Христа і його праведних законів не буде справедливого правопорядку у світі. Цей брак правопорядку дуже болюче відчуває увесь світ, а зокрема український народ.

Здавалося б, що сьогодні, коли людське вчення в ділянках хемії, фізики, медицини, електрики та в інших галузях науки дійшло до високого ступеня, одяче друга сторона людської медалі вказує, що людство загубило в духовій пустелі й опинилося над бездонною моральною банкрутства. І тут саме трагедія модерної людини. Хоч вона така велика своїми осяганнями і ніколи в історії людства не поспідала такого великого знання, як сьогодні, але одночасно людина модерних часів ніколи не стояла так близько до Духової загубелі, як в наших часах.

Прийняв до цієї духової розгубленості є багато. Найголовніша причина — це очевидний і неперечний факт, що багато людей зі своїми провідниками задалеко відійшли від Вифлєсмської Правди, від Бога і не хотять бачити своїх помилок, ані не хотять звернутися з трагічного шляху. Туга за правдою, за справедливостю, за добром, за красою замирас в людських серцях. Багато людей

створили своїх божків і не хотять стати лицем до Божої Правди. Це одна з багатьох причин, що люди не можуть зблизитися до Ісуса Христа. Тут можна повторити слова св. Амвросія: "Той, що шукає правди у зломі намірі, той ніколи не буде гідний її пізнати, той ніколи її не знайде". Ірод також розпитував про Вифлєсмську Правду, Ісуса Христа, вдаючи навіть покірного, хотів буди-то поклонитися Христові. Правда він не шукав, тільки допущався злочинів, щоб забезпечити собі царський престіл, навіть за ціню життя Христового. Тому він не міг знайти дороги до Вифлєсмської Правди. Шлях до Вифлєсмської Правди є тільки один. Це дорога, якою йшли три мудреці зі Сходу до Вифлєсмського вертепу, це стежки на Вифлєсмських полях, якими поспішали убогі пастирі до ясел. Це шлях Пречистої Діви Марії, це шлях всіх Божих угодників та Христових ісповідників, які в наших часах не боялися терпіння за Вифлєсмську Правду. Тому нехай Вифлєсмська Правда завжди блистить на дорозі вашого життя і супроводжує вас ближче до Бога.

Пам'ятайте, дорогі в Христі Браття і Сестри, що в людській історії державні системи багато разів змінювалися, але завжди залишалися однією: це шлях до Вифлєсмської Правди. Правда завжди блищить на дорозі вашого життя і супроводжує вас ближче до Бога.

Хоч вороги Христової Церкви й українського народу загарабили все майно, хоч вимордували мільйони українців, але не можуть загасити світла Вифлєсмської Правди у ваших душах, якщо ви самі не допустите безбожної темряви у ваші душі. Не дозволяйте, щоб Христові вороги затемнювали вам Вифлєсмську Правду безбожницькою пропагандою. Допоможіть нашій українській молоді пізнати Вифлєсмську Правду не тільки словами, але й прикладним християнським життям. Нехай Син Божий буде для вас дороговказом до кращої будучності і вічної щастливості.

Христос Радіастися — Славить Його!

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ДРУГА ЧАСТИНА ПРАЦІ "ЗВІЧАЙ НАШОГО НАРОДУ"

Мюнхен. — У мюнхенському "Українському Видавництві" появилася друга частина праці відомого українського етнографіста Олексія Воробая п. н. "Звичаї нашого народу". Охолов цей другий, 442-сторінковий том літні й осінні народно-календарні звичаї й окремі довший розділ трактату про український народний одяг. Перший том цієї праці був виданий в "Українському Видавництві" ще в 1958 році й охоплював народно-календарні звичаї зимового та весняного циклів.

ФІЛЬДЕЛЬФІСЬКИЙ ВІДІЛ ОМУА ВИДАВ 5-й ЗБІРНИК "НОТАТКИ З МИСТЕЦТВА"

Філадельфія. — Накладом місцевого Відділу Об'єднання Мистців Українців в Америці появилася з датою листопада 1966 року п'ятий збірник неперіодичного видання "Нотатки з мистецтва". На зміст цього багатолітнього збірника зложилися статті відомих українських еміграційних мистців: Олексія Повстенка, Святослава Гординоска, Михайла Дмитренка, Петра Мегика, Володимира Поповича, Северина Борачка, Василя Дорошенка. Доповнює усі ці матеріали хроніка українського і світового мистецького життя, як також із діяльності Філадельфійського Відділу ОМУА Появляються збірники "Нотатки з мистецтва" за редакцією колегії, в склад якої входять: П. Андрусів, М. Дмитренко, В. Дорошенко, П. Мегик, С. Рожок та М. Струтинська.

НОВА КНИЖКА ІВАНА МАНИЛА

Нью-Йорк. — У видавництві Об'єднання Українських Письменників "Волосожар" вишла збірка віршів поета і байкаря Івана Манила п. н. "Україна сама..." збірник увійшли поезії, гуморески, байки, баллади і дружині літературні жарты. Сторінок 48. І. Манило готує до друку ще збірку гуморесок, байок, епіграм та пародій п. н. "Меч Святослава".

Заналів "ВІСНИК" - ВОГОНЬ

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ У 1966 РОЦІ

17-19-та конференція українських американо-українських ветеранів. Головні команди — Свен Сегаш, 18-та делегатський з'їзд Української Медико-Харитативної Служби в Мюнхені. Голова — проф. д-р Я. Гиндлевич. Цілоденні наради Ради Директорів УКАА в Нью-Йорку, схвалення декларації і програми 9-го Конгресу американських українців. 9-й з'їзд Об'єднання Українців Революційно-Демократичних переконань (ОУРДП). Голова — Ю. Нагірний. Загальні збори Об'єднаного Комітету американсько-українських організацій м. Нью-Йорку. Голова — мгр. Роман Гулевич. О. Петро Смик, почесний радник консульства, сеньйор українських духовників, помер на 83-му році життя. 18-19-й з'їзд Товариства Українських Інженерів Америки в Глен-Спеї, Н. Й. Інші місяці в ЗДА й Канаді. 19-й з'їзд Загальних Зборів Комітету Пам'ятки Шевченкові в Нью-Йорку. Рішення — продовжувати діяльність. 15-тисна маніфестація у Торонто у честь перших українських поселенців у Канаді. 25-й Інженер Корній Ніщенко, кол. доцент Політехнічної Академії, помер у Дітроїті на 73-му році. 25-26-й 8-й Конгрес Союзу Українських Студентів Т-в Америки (СУСТА) у Нью-Йорку. Голова — Богдан Сачок. 26-й 5-ті Загальні Збори НТШ в Європі, в Сарселі у Франції. Голова — проф. В. Кубиш. 30-й Відзначення Організацій у Каринському Визвольному Фронті 25-х роковин Акту 30 червня

Тепер багато людей носять ШТУЧНІ ЗУБИ з більшим комфортом. FASTEETH це примісний алькалічний порошок, тримає сильніше штучні зуби. Щоб їсти і говорити з більшою вдовою, треба поспішити лише трошки FASTEETH на Ваших губах. Не має липкого і клеїстого посмаку ані почуття. Зуби швидко вийдуть. Добре доглядані зуби — це основа здоров'я. Випробуйте регулярно свого дентиста. Дистант FASTEETH в усіх аптеках-дистрибуторах.

Найбільша й найстарша Українська Щадниця THE PARMA SAVINGS CO. у Клівленді, Огайо ОСНОВАНА 1915 Р. Біланс 31-го ГРУДНЯ 1966 р. АКТИВИ Грошові позички \$21,508,581.25 Інші позички 189,242.19 Готівка й державні облигації 3,724,710.02 Інші інвестиції 896,868.75 Акції Федерального Банку (F.H.L.B.) 293,300.00 Вудинки й устаткування 278,998.71 Передача до резерву F.S.L.I.C. 189,175.69 Інші активи 8,241.57 ПАСИВИ Ощадності депозити \$24,889,714.85 Ескрові й позички на будови 341,996.77 Специфічні резерви й інші зобов'язання 55,654.69 Акційний капітал 178,155.80 Резерви й надлишки 1,643,996.17 \$27,109,118.28 Ваші ощадності забезпечені Державною Агенцією до \$15,000.00 ЦЕНТРАЛІ: 5839 Ridge Road, CLEVELAND (Parma), Ohio. 44129 УКРАЇНСЬКА ФІЛІЯ: 2190 Professor Street CLEVELAND, Ohio. 44113 РОЯЛТОНСЬКА ФІЛІЯ: 6465 Royalton Road CLEVELAND, Ohio. 44130 ШАДІТЬ СЬОГОДНІ, ЩОБ МАТИ ЗАВТРА!

Торонто, Канада, на 58-му році. Лев Чубатий, кол. старшина УСС, кол. адміністратор концерну "Українська Преса" І. Тиктора у Львові, помер у Філадельфії на 71-му році. 28-й Відзначення у Римі 50-ліття священства Верховного Архієпископа Кардинала Йосифа Сліпного. 23-й з'їзд Українців Америки й Канади, влаштована заходами Організації Визвольного Фронт у Боффало, Н. Й. з участю 7,000 осіб. Маніфестація в Едмонтоні з нагоди 75-річчя поселення українців в Канаді. 17-23-й Тиждень Повнолітніх Націй у ЗДА. Активна участь українців у маніфестаціях у різних містах і стейтах, маніфестація на Союзівці, на оселі в Лігйтоні й інших містах. 22-й О. прот. Тома Коваленко, голова Президії Консультів Української Греко-Православної Церкви в Канаді, помер у Вінніпегу на 52-му році. 31-й Інж. Нестор Горасевич, член Т-ва Українських Інженерів Америки, помер у Філадельфії на 43-му році. У липні з'явився 3-й том "Українських народних мелодій" д-ра З. Лисенка. Консультів Української Православної Церкви в ЗДА видала у Сент-Бавіду Вруку Святе Євангеліє, передрук з канадського видання 1948 р. Впродовж липня відбувалися табори для молоді — ПЛАСТУ на "Вовчий Тропі" в Іст-Четгемі, Н. Й., СУМА в Елленвіллі, Н. Й., МУНУ в Лігйтоні, Па. ОДУМУ в Акорді Н. Й., на Союзівці, біля Шикаго й на Ді. 28-й з'їзд Організації Державного Відродження України (ОДВУ) в Лігйтоні, Па., з участю голови ПУНУ Олега Штуля-Ждановича. Голова — проф. Богдан Гнатюк. 22-й з'їзд Українського Золотого Хреста на оселі ОДВУ в Лігйтоні. Голова — Марія Квітковська. 8-й Наради Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу в справі придбання нового репрезентативного дому УНСоюзу у зв'язку з переміщенням Держави Світу. 9-10-й 15-та Наукова конференція НТШ Канади в Торонто. 10-й Загальні Збори Спільної Української Журналістської Америки (СУЖА) в Нью-Йорку. Голова — ред. Іван Кедрич-Рудницький. Студійна конференція "Обнови" в колегії св. Павла на кампусі Манітобського університету у Вінніпегу. 10-11-й 6-та "Зустріч лемків" з нагоди 30-річчя Організації Оборони Лемківщини, в Глен-Спеї, Н. Й. День української молоді у Вінніпегу, влаштований заходами українських студентів Манітобського університету. 11-й Покращення православної катедри Митрополитом Іоанном Теодоровичем у Філадельфії. 1,000 вірників. 12-19-й Вписи на виклади й семінари української мови й літератури у Манітобському університеті у Вінніпегу. 14-й Володимир Радзевич, літературознавець, педагог і письменник, помер на 80-му році життя у Клівленді на третій день після відзначення свого ювілею. (Продовження буде)

ВЕРЕСЕНЬ 2-5-й 33-та конференція Ліги Української Молоді Північної Америки в Дітроїті. Голова — Роберт В. Гурзар з Рочестера. 3-4-й Спільний з'їзд Об'єднання кол. Вояків УПА в ЗДА й Канади у Торонто. Голова — О. Герета. Загальний з'їзд Союзу Гетьманців-Державників Канади в Торонто. Голова — Григорій Стадник. 16-й з'їзд ОДУМУ на власній оселі в Акорді, Н. Й. Голова — Віктор Корсунь. 3-5-й 15-й Всеамериканський магістратський з'їзд СУМА в Елленвіллі, Н. Й. 1,585 уніформованих членів і 7,000 гостей. з'їзд кол. дивізійників і наради Крайової Управи Братства кол. вояків І УД УНА в Дітроїті на оселі "Діброва". 28-й з'їзд Організації Державного Відродження України (ОДВУ) в Лігйтоні, Па., з участю голови ПУНУ Олега Штуля-Ждановича. Голова — проф. Богдан Гнатюк. 22-й з'їзд Українського Золотого Хреста на оселі ОДВУ в Лігйтоні. Голова — Марія Квітковська. 8-й Наради Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу в справі придбання нового репрезентативного дому УНСоюзу у зв'язку з переміщенням Держави Світу. 9-10-й 15-та Наукова конференція НТШ Канади в Торонто. 10-й Загальні Збори Спільної Української Журналістської Америки (СУЖА) в Нью-Йорку. Голова — ред. Іван Кедрич-Рудницький. Студійна конференція "Обнови" в колегії св. Павла на кампусі Манітобського університету у Вінніпегу. 10-11-й 6-та "Зустріч лемків" з нагоди 30-річчя Організації Оборони Лемківщини, в Глен-Спеї, Н. Й. День української молоді у Вінніпегу, влаштований заходами українських студентів Манітобського університету. 11-й Покращення православної катедри Митрополитом Іоанном Теодоровичем у Філадельфії. 1,000 вірників. 12-19-й Вписи на виклади й семінари української мови й літератури у Манітобському університеті у Вінніпегу. 14-й Володимир Радзевич, літературознавець, педагог і письменник, помер на 80-му році життя у Клівленді на третій день після відзначення свого ювілею. (Продовження буде)

Філадельфія, Па. Листопадова Академія 5-го листопада відбулася у Філадельфії Листопадова Академія в просторій залі Б. Френлі Гад Скул. За старанням місцевого Відділу ОБВУА очолили Академію місцеві комбатантські організації під протекторатом місцевого Відділу УКАА. З задоволенням можемо зазначити, що цюгорічна Академія належала до найбільш улаштованих з-поміж подібних імпровізацій. Прогресс не була довга, зате інтенсивна. Тривала півтора години. Хвилювання очікування і на сцені з'явився голова місцевого Відділу ОБВУА проф. Микола Алексевич, який виголосив привіт та виступив присутніх постановами з місць ушанувати тих, що свої голови зложили в обороні Львова та за державну незалежність об'єднаної України. На сцені з'явився молодий сурмач, та відграв апел в честь полетів в боротьбі за волю України. Промова о. митрата Степана Білика була збудована на основі, що коли б наш нарід не був вихованим цілі десятиліття в соборницькому й самостійницькому дусі, та в пошані до традицій наших давніх визвольних дій, то було б річчю неможливою щоб хтонебудь міг звикнути на такий сміливий крок, як зайняти нашими військами спільний огоро Львова, вночі першого листопада 1918 р. Пані Евфрозина Бережна по-містички оформила ре-

Шикаго, Ілліной Листопадові роковини Українська Громада відзначила Листопадові Чин імпрезами, організованими школами Українознавства й організаціями молоді та загальною Академією для всього громадянства. 29 жовтня на площі св. о. Миколая відбувся Апель шкільного молоді Школи Українознавства Учительської Громади при співучасті понад 600 дітей цієї Школи, учительського збору та батьків і парох Катедр св. о. Миколая — о. мис. П. Лесюкова, Апелем проводив директор Школи Українознавства проф. А. Антонович. Організація Апелю для шкільного молоді відбувається від декількох років і має велике національно-виховне значення для достояння поколінь. 30-го жовтня в год. 4.30 по пол. відправлено в Катедрі св. о. Миколая молебень на інтенцію українського народу та Панахиду за померлих учасників Листопаду до о. Чину. Співав Мішаній Хор "Славути". Ветерани Української визвольної боротьби різних формацій взяли участь зі своїми прапорами. Після церковних відправ відбулася Листопадова Академія в аудиторії Школи Шопена. Після відгуків українського й американського гімнів Духовного Оркестру Осередку СУМА ім. Павлушкова під проводом диригента М. Голіяна; Академію відкрив представник Ліги А.У.П. Відділу УКАА, мис. В. Нічай, з'ясувавши історичне значення Листопаду для нас і майбутніх поколінь, та передав слово п. Володимирові Гірякові, кол. старшині УСС-ів та безпосередньому учасникові боїв 1-го Листопаду за Львів. Промовець, тепер головний обласний організатор УНСоюзу, поділявся з присутніми своїми спогадами з того історичного часу та змалював героїзм творців 1-го Листопаду. Після промов відбулася містичка частина Святи, в

якій виступала Леся Дяків, учениця Школи Українознавства, яка декламувала вірш "Листопад" з повним успіхом. В подальшій програмі виступали зі сольними точками й дуєтом наші відомі солісти-співачки, Ія і Любо Мачуки, які відповіли низку пісень, переважно зі стрілецькою тематикою. Акомпаніював проф. В. Шут. Учні Школи Українознавства Учнів Громади виступили зі збірною декламацією "Не хилийте вики прапора", підготовленою учителями о. о. пані Т. Чулак. Милою несподіванкою був виступ Хору Юного СУМА ім. Павлушкова, який пропів авдало дві пісні під управлінням проф. Василя Дзуля. Диригент зумів у короткому часі зорганізувати цей хор і підготувати його до виступу. На тілі Хору Маріяна Слободян з знаменитою як на її вік експресією, по містички продекламувала вірш "У мене був рідний край", чим викликала бурю оплесків. На закінчення цієї владної імпрези Духово Оркестра СУМА ім. Павлушкова відіграла низку маршів. На залі під час перерви переведено збірку на українських інвалідів, яку в цілому передано на Дар Українському Воєнному Інвалідів, що ним управляє Суспільна Оліка Комбатантів у Філадельфії. Програма цього традиційного Святи була вдало зложена. В ній брали активну участь різні українські покоління, від учасників 1-го Листопаду до наймолодшого покоління. Аудиторія Шопена була в цілому заповнена публікою. Тогож дня відбулися також Листопадові Святи на Далекому і Середньому Півдні Шикаго, організовані Осередками СУМА і ООЧСУ. Також Осередок СУМА ім. Павлушкова улаштує наступні, 6-го листопада Листопадові Святи для членства. Після промов відбулася містичка частина Святи, в

РОЗГОРТАЄТЬСЯ ТРИРІЧНА КАМПАНІЯ УНСоЮЗУ... (Закінчення зі стор. 1-ої) мальну, номінальну оплату. Також діти членів до двох років та вояки на службі поза Америкою можуть провести свій відпочинок на Союзівці безплатно. Ледви чи є інша не тільки українська установа, яка давала б стільки користей своїм членам за їхню невеличку вкладку, сплачену за своє життєве забезпечення. Як в минулому, так й тепер УНСоюз найбільше дбає про молоді. Вкладки за забезпечення молоді є найкращі на аскураційному ринку, а окрема духовна опіка над ростом молоді з відомою нашою громадянством. Не треба, напри, згадувати про видавання дитячого журналу "Веселка", яка нещодавно розпочала появлятися окремо в двох мовах. Вибавлене влаштування Союзівки з тенісовими кортами, великим плавацьким басейном, летцетарським з'їздом, санкуванням, совганкою й в часі літа з багатьма молодими культурними імпрезами та танцями (переводом) молоді під зоряним небом — це все дар УНСоюзу для своїх молоді. До цієї окремої уваги УНСоюзу до молоді належить і нещодавно поставлена, що знімки всіх молодих членів до 15 року життя, приєднаних до УНСоюзу в цій році, будуть поміщені в "Свободі". Треба вірити, що батьки подбають про це, щоб їх діти якнайшвидше знайшлися в чесному товаристві української молоді, що його гуртує і ним піклується Український Народний Союз, який під цю пору є найбільшою організацією української молоді у вільному світі, гуртуючи в своїх рядах понад 25,000 молодих членів.

На чужій роботі В минулому 1966 році, — вав" нафтові райони Тоїмського краю; українські студенти відбудували Ташкент, працювали на далекому Сході, в степах Калмикії, на дні майбутнього Каспійського моря, в лісах Карелії. Робітний день, виявляється, тривав не менше, як дванадцять годин. Таку роботу студентів комсомолів підганяло називав "процесом самоутвердження", де, каже він, молоді відкриває себе, а партія бачить їхні якості та віддає їм.

КОНГОЛІСЬКИЙ УРЯД СКОНФІСКУВАВ, чи пак націоналізував найбагатшу бельгійську компанію "Юніон Мінер дю Катанга" — копальні міді й інших металів в конголійській провінції Катанзі. Конголійський уряд дивав, щоб центрально тієї компанії перенести до столиці Конга з Брюсселю, але бельгійці відмовилися.

Перед повною 2-го тому І.У.К. забезпечитися 1-им томом бо його планше може забрати. Мусимо також вжити силки друкувати 2-го тому.

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ (ДРУГЕ ВИДАННЯ, ДОПОВНЕННЯ ДО 1964 Р.) Вже вийшло в друку (перший том) (Щоб не втрачати) Видання І.У.К. похвально на найкращому рівні, у творчій обробці, опрацьовані в багаторазові пісні, з золотим тисненням та цінніми ілюстраціями обгорілими, так як належить українській культурі. Перший том має розділи: Митологію, Побут і Цивілізацію. Разом 480 сторінок і 328 ілюстрацій. Ціна першого тому \$12.95 Так виглядає І.У.К. в домашньому. Дізнайтеся величчю 10 x 7 1/2 x 1 1/2 цала. Замовлення вислати до: КЛЮВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: UKRAINIAN BOOK CLUB I. ТУКТОК, Publisher P.O. Box 5597, B. Winnipeg 4, Man. Canada (Відтати, вштовпнути-1 вислати) ДО КЛЮВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: Замовляйте Історію Української Культури (перший том) в ціні \$12.00. Належність перешлюйте чеком, мопірдором, готівкою в листі. (Колі готівкою то в режістрованим листі). Книгу прошу вислати на адресу: І.У.К. продають також у всіх українських книгарнях.

УВАГА! Цього року збільшусь подарунки українським книжками на Уродини, Ім'янини, Вшанування, Са. Миколая, Різдва, Новий Рік та інші нагоди. Придбайте також для себе похвально видання ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ або подаруйте таку цінну книгу своїм дітям, внукам, приятелям або Рідній Школі. Діям сльдами інших культурних народів, англіїців, німців, французів і ін. Хай здійсниться мрія: У кожну українську хату партією книги: Історія Української Культури. На бажання замовця можемо докеліти до І.У.К. картку з золотим печатком для Вашого пашу для кого даруєте книгу. Читайте оголошення про Історію Української Культури.

СУВОТА, 4-го ЛЮТОГО 1967 року ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ЯРМАРОК JUNIOR HIGH SCHOOL АVE. "B", NEW YORK CITY На загальне бажання — друга вистава СТУДІЯ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА НЬО ЙОРК А. ПІЯН ЛЕТЮЧИЙ КОРАБЕЛЬ Заля ФЕШЕН ІНСТИТУТУ, 225 W. 24th St., Нью Йорк Неділя, 15. січня 1967 р., год. 4-та по пол. Квитки: Арка, Еко. В день вистави від год. 2. при касі Постановка: ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА Хореографія: РОМА ПРИМА-БОГАЧЕВСЬКА Музику написав: ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ Оформлення сцени і світло: ТАРАС ГІРНАК П'єса-казка на 3 дії з прологом ІРИНА ПІЗМИЛОВИЧ-ШУВАРСЬКОЇ

Праця

WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue
West Warwick, R.I.
Tel.: (401) VA 1-2700

РАДИОТЕХНІКИ
До праці при радіях, головним чином радіо при автомобілях. Добра платня. Добра вигляди прогресу. Прошу зайняти поговорити з нами.
Inland Trading Corp.
111 Hackensack Avenue
Hackensack, N.J.
(201) 438-7120

Engine Lathe Turret Lathe Assemblers
GAR-KENYON
INSTRUMENTS INC.
BREWSTER, N.Y.
(914) BR 9-3771

AUTOMATIC TRANSMISSION MEN
We need rebuilders — 1st class; excellent opportunity for right man; must know all makes; opportunity to advance to management position; top wages; steady work; nat'l organization; paid holidays and vacations; clean, light shop, latest equipment. Call Mr. Harvey
201 772-3182

НЕФАЗОВА ПОМІЧ
3 шифри, 8-4, \$1.75 на годину, 4-12 ночі, \$1.80, 12 ночі — 8 ранку, \$1.85. Досвід неконечний.
Westbury Plastics
516 ED 4-2244

MEN WANTED
for packing and freight handling. New plant. Good pay.
Export Packing & Crating Co.
Apply at office.
400 E. Way, Bayonne, N.J.
or call 487-7000, Mr. Palermo

ПРАЦЯ
WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue
West Warwick, R.I.
Tel.: (401) VA 1-2700

РАДИОТЕХНІКИ
До праці при радіях, головним чином радіо при автомобілях. Добра платня. Добра вигляди прогресу. Прошу зайняти поговорити з нами.
Inland Trading Corp.
111 Hackensack Avenue
Hackensack, N.J.
(201) 438-7120

Engine Lathe Turret Lathe Assemblers
GAR-KENYON
INSTRUMENTS INC.
BREWSTER, N.Y.
(914) BR 9-3771

AUTOMATIC TRANSMISSION MEN
We need rebuilders — 1st class; excellent opportunity for right man; must know all makes; opportunity to advance to management position; top wages; steady work; nat'l organization; paid holidays and vacations; clean, light shop, latest equipment. Call Mr. Harvey
201 772-3182

НЕФАЗОВА ПОМІЧ
3 шифри, 8-4, \$1.75 на годину, 4-12 ночі, \$1.80, 12 ночі — 8 ранку, \$1.85. Досвід неконечний.
Westbury Plastics
516 ED 4-2244

MEN WANTED
for packing and freight handling. New plant. Good pay.
Export Packing & Crating Co.
Apply at office.
400 E. Way, Bayonne, N.J.
or call 487-7000, Mr. Palermo

ПРАЦЯ
WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue
West Warwick, R.I.
Tel.: (401) VA 1-2700

РАДИОТЕХНІКИ
До праці при радіях, головним чином радіо при автомобілях. Добра платня. Добра вигляди прогресу. Прошу зайняти поговорити з нами.
Inland Trading Corp.
111 Hackensack Avenue
Hackensack, N.J.
(201) 438-7120

Engine Lathe Turret Lathe Assemblers
GAR-KENYON
INSTRUMENTS INC.
BREWSTER, N.Y.
(914) BR 9-3771

AUTOMATIC TRANSMISSION MEN
We need rebuilders — 1st class; excellent opportunity for right man; must know all makes; opportunity to advance to management position; top wages; steady work; nat'l organization; paid holidays and vacations; clean, light shop, latest equipment. Call Mr. Harvey
201 772-3182

НЕФАЗОВА ПОМІЧ
3 шифри, 8-4, \$1.75 на годину, 4-12 ночі, \$1.80, 12 ночі — 8 ранку, \$1.85. Досвід неконечний.
Westbury Plastics
516 ED 4-2244

MEN WANTED
for packing and freight handling. New plant. Good pay.
Export Packing & Crating Co.
Apply at office.
400 E. Way, Bayonne, N.J.
or call 487-7000, Mr. Palermo

Праця

WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue
West Warwick, R.I.
Tel.: (401) VA 1-2700

РАДИОТЕХНІКИ
До праці при радіях, головним чином радіо при автомобілях. Добра платня. Добра вигляди прогресу. Прошу зайняти поговорити з нами.
Inland Trading Corp.
111 Hackensack Avenue
Hackensack, N.J.
(201) 438-7120

Engine Lathe Turret Lathe Assemblers
GAR-KENYON
INSTRUMENTS INC.
BREWSTER, N.Y.
(914) BR 9-3771

AUTOMATIC TRANSMISSION MEN
We need rebuilders — 1st class; excellent opportunity for right man; must know all makes; opportunity to advance to management position; top wages; steady work; nat'l organization; paid holidays and vacations; clean, light shop, latest equipment. Call Mr. Harvey
201 772-3182

НЕФАЗОВА ПОМІЧ
3 шифри, 8-4, \$1.75 на годину, 4-12 ночі, \$1.80, 12 ночі — 8 ранку, \$1.85. Досвід неконечний.
Westbury Plastics
516 ED 4-2244

MEN WANTED
for packing and freight handling. New plant. Good pay.
Export Packing & Crating Co.
Apply at office.
400 E. Way, Bayonne, N.J.
or call 487-7000, Mr. Palermo

ПРАЦЯ
WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue
West Warwick, R.I.
Tel.: (401) VA 1-2700

РАДИОТЕХНІКИ
До праці при радіях, головним чином радіо при автомобілях. Добра платня. Добра вигляди прогресу. Прошу зайняти поговорити з нами.
Inland Trading Corp.
111 Hackensack Avenue
Hackensack, N.J.
(201) 438-7120

Engine Lathe Turret Lathe Assemblers
GAR-KENYON
INSTRUMENTS INC.
BREWSTER, N.Y.
(914) BR 9-3771

AUTOMATIC TRANSMISSION MEN
We need rebuilders — 1st class; excellent opportunity for right man; must know all makes; opportunity to advance to management position; top wages; steady work; nat'l organization; paid holidays and vacations; clean, light shop, latest equipment. Call Mr. Harvey
201 772-3182

НЕФАЗОВА ПОМІЧ
3 шифри, 8-4, \$1.75 на годину, 4-12 ночі, \$1.80, 12 ночі — 8 ранку, \$1.85. Досвід неконечний.
Westbury Plastics
516 ED 4-2244

MEN WANTED
for packing and freight handling. New plant. Good pay.
Export Packing & Crating Co.
Apply at office.
400 E. Way, Bayonne, N.J.
or call 487-7000, Mr. Palermo

ПРАЦЯ
WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue
West Warwick, R.I.
Tel.: (401) VA 1-2700

РАДИОТЕХНІКИ
До праці при радіях, головним чином радіо при автомобілях. Добра платня. Добра вигляди прогресу. Прошу зайняти поговорити з нами.
Inland Trading Corp.
111 Hackensack Avenue
Hackensack, N.J.
(201) 438-7120

Engine Lathe Turret Lathe Assemblers
GAR-KENYON
INSTRUMENTS INC.
BREWSTER, N.Y.
(914) BR 9-3771

AUTOMATIC TRANSMISSION MEN
We need rebuilders — 1st class; excellent opportunity for right man; must know all makes; opportunity to advance to management position; top wages; steady work; nat'l organization; paid holidays and vacations; clean, light shop, latest equipment. Call Mr. Harvey
201 772-3182

НЕФАЗОВА ПОМІЧ
3 шифри, 8-4, \$1.75 на годину, 4-12 ночі, \$1.80, 12 ночі — 8 ранку, \$1.85. Досвід неконечний.
Westbury Plastics
516 ED 4-2244

MEN WANTED
for packing and freight handling. New plant. Good pay.
Export Packing & Crating Co.
Apply at office.
400 E. Way, Bayonne, N.J.
or call 487-7000, Mr. Palermo

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ

Українського Народного Союзу

П'ЯТНИЦЯ,
18-го СІЧНЯ 1967 р.

ПЕРТ АМВОН, Н. Дж. — Збори Т-ва Запорозька Січ, Відділ 155, о год. 7-12 веч. в приміщенні УНДО при 780 Стет вул. — М. Фединаш, секр.

НЮАРК - ІРВІНГТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запорозька Січ, Відділ 371, о год. 7-12 веч. в УНДО, 140 Проксект Блюм, Ірвінґтон, Н. Дж. Прохачається Членів прибути на збори і виплатити заборгованість. — мгр. І. Оверко, предс.; Ю. Варанок, фін. секр.; Марія Геруся, касир.

**НЕДІЛЯ,
15-го СІЧНЯ 1967 р.**

ДІТРОНТ, Мич. — Місячні збори Т-ва св. Ів. Хрестителя, Відділ 292, о год. 1:30 по пол. в УНДО, — В. Терлецький, голова; О. Рудницький, секр.

ПРАЦЯ
WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

ОПЕРАТОР
Штата суновик, цілість одиго або секції. Висока платня, постійна праця, неюнація, тільки досвідчені повинні голоситись. Зайдіть до доповіді. — 516 E. 162 St., Bronx, N.Y. або тел. 292-0500

Пошукується досвідчених
ОПЕРАТОР
при шитті плаття на секції і штук. Постійна праця, приємні умови.
Star Coat Co.
Tel.: (201) 659-9482

ОПЕРАТОР
при шитті плаття. Секція праці, всі ділянки. Постійна праця, приємні умови праці. А.В.Д.
57 Brookwood Avenue
Englewood, N.J.
Tel.: (201) 567-7355

NURSES - R.N. L.P.N.
Full or part time. Assistant Director, Degree & Supervisory knowledge required. Head & Staff Nurses. Call all week.
Contact Mrs. Lieberman
Director of Nursing
(312) AU 1-4199
Knickerbocker Hospital
70 Convent Ave. New York City

NURSES - R.N. and L.P.N.s
Full or part-time, all shifts. Opportunities available for experienced nurses to provide the necessary care for patients who need the best care possible and who will sincerely appreciate your efforts. Excellent salary, commensurate with experience. 37 1/2-hr. work week, plus planned orientation program. Liberal Personnel Benefits.
Include:
Paid Blue Cross and Blue Shield
Paid major medical insurance
Life insurance and pension plan
12 Paid holidays
12 Working days vacation
15 Days accumulative sick leave without restriction
Evening and night shift differential
Modern furnished low-cost living accommodations
Come in, write, or call: Mrs. Edith Marshall, R.N., Director of Nursing, John E. Hannels Hospital, Berkeley Heights, New Jersey. Tel.: 322-7240, Ext. 301.

NURSES
R.N. L.P.N., full or part time. Assistant Director degree & supervisory knowledge required. Head and Staff Nurses. Call all week. Contact Mrs. Lieberman, Director of Nursing. AU 1-4199. Knickerbocker Hospital 70 Convent Avenue New York City

ПРАЦЯ
WANTED
FOUNDRY WORKERS
BRASS OR IRON

MOLDER
Good Working Conditions
Excellent fringe benefits.
APPLY
J. B. COGGINS MFG. CO.
Cross Street,
MERIDEN, CONN.
INDUSTRIAL HELP
Exp. Machine shop. Bench hand.
Surface grinder. We will train.
Steady employment.
RICH & MC LANE
N.J. — (201) 241-0521
N.Y.C. — (212) 239-0353

Потрібно досвідченого
КУХАРЯ
до установи, до лікарні в північ. Нью Джерсі. Постійна праця, приємні умови.
Tel.: (201) 985-1500

MECHANIC
WITH KNOWLEDGE
OF WELDING.
EXPERIENCE ON
TRUCK BODIES.
Call (914) HA 9-5321

ІЗОЛЯТОР
Не треба досвіду. Постійна праця. Добра початкова платня. Можна авансувати. Мусить читати і говорити по-англ. Голоситись в кожну пору.
ALJO HARDWARE
1057 — Rt. 48, Clifton, N.J.

ЧИЩЕННЯ - \$1.75 на год.
Побажання досвід в нагляді. Окопаний Одрелль. 40 год. тижня. 3 п. п. — 11 веч. 50% адмінстр. праці. Тел. п. Pat Mitty, 843-1545 р. — 4 п. п. Пятайте до п. Slyvert, від понед. рано і цілий тиждень. Також до Alexander's — Парамус, 3 мужч. від 6 р. до 3 п. п. \$1.90 на год. 40 год. Пятайте до п. Frank Mc Inty.

Bullard Engine Lathe Turret Lathe Bridgeport Operators
ALSO
Jig Bore Operator
Нічна праця — 7 ранку Голоситись до
East Windsor
Tool & Die Co., Inc.
Rt. 5
WAREHOUSE POINT, CONN.

WEAVERS & LOOM FIXERS
Досвідчених потрібно до нової модерної фабрики у Порто Ріко. Значення усього праці і бонусів. Мусить бути здатні переключати гам. Мусить говорити, читати і писати по-англ.
Colonial Elastic Corp.
1 Bridal Avenue